

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TMB/N/449/Add.1
11 de octubre de 2002

(02-5502)

Órgano de Supervisión de los Textiles

Original: inglés

ACUERDO SOBRE LOS TEXTILES Y EL VESTIDO

Notificación de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2

ESTADOS UNIDOS

Disposiciones administrativas acordadas con el Taipei Chino

Addendum

El Órgano de Supervisión de los Textiles ha recibido una nueva notificación de los Estados Unidos de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2. El OST distribuye esta notificación a los Miembros de la OMC para su información.

Misión Permanente de los Estados Unidos
ante la Organización Mundial del Comercio
Ginebra

10 de octubre de 2002

Excmo. Sr. András Szepesi
Presidente
Órgano de Supervisión de los Textiles
Organización Mundial del Comercio
Rue de Lausanne 154
1211 Ginebra

Señor Presidente:

Le agradezco su carta de 4 de julio de 2002 referente a la notificación presentada por los Estados Unidos al Órgano de Supervisión de los Textiles (OST) de conformidad con el párrafo 17 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV) con respecto a las restricciones cuantitativas aplicadas a las importaciones procedentes del Taipei Chino. A continuación figuran las respuestas a las preguntas específicas que usted ha formulado. Ahora bien, a modo de observación introductoria desearía recordar al OST la afirmación contenida en el preámbulo de la notificación, que dice así: "Las disposiciones que figuran a continuación pertenecen ..." a un acuerdo bilateral suscrito en 1997. El OST tal vez quiera tener presente, en primer lugar, que las disposiciones administrativas no se redactaron de nuevo, sino que se basaron en un acuerdo bilateral vigente, y no se ajustaron de manera prospectiva para tener en cuenta los cambios que se producirían tras la adhesión del Taipei Chino a la OMC. En segundo lugar, cuando se concluyó el acuerdo bilateral ningún Miembro preveía el retraso de la adhesión del Taipei Chino a la OMC al 1º de enero de 2002.

1. La interpretación del OST es correcta.¹
2. Las suposiciones del OST son correctas. El párrafo 7 del acuerdo bilateral que ha expirado, que se refería a un sistema de certificación de las exportaciones, no figuraba entre las disposiciones que se convino en que eran necesarias para la aplicación del ATV y, por lo tanto, no se incluye en las disposiciones administrativas.
3. La suposición del OST de que el párrafo 11 a) ha sido sustituido por el artículo 4 del ATV es correcta.

¹ La pregunta formulada por el OST a los Estados Unidos fue la siguiente: "El párrafo 3 de las disposiciones administrativas define los productos comprendidos, y remite al anexo B, en el que figura la designación de las correspondientes categorías de productos. Habida cuenta de que el anexo B describe todo el sistema estadounidense de categorías de textiles y prendas de vestir, el OST agradecería que se confirmara su interpretación de que los productos abarcados por las disposiciones administrativas son sólo aquéllos abarcados por el ATV que aún no se han integrado en aplicación de las disposiciones de los párrafos 6, 7 a), 8 a), 8 b) y 11 del artículo 2 del ATV. La misma interpretación es aplicable también con respecto a los párrafos 9 a) y d) de las disposiciones administrativas."

4. Se confirma la interpretación del OST.²

5. El párrafo 1 del artículo 5 del ATV dispone que la elusión mediante reexpedición y otros medios "frustra el cumplimiento del presente Acuerdo para la integración del sector de los textiles y el vestido en el GATT de 1994" y exhorta a los Miembros a colaborar plenamente para resolver este problema. Asimismo, el párrafo 2 del artículo 5 deja claro que la reexpedición y otras prácticas pueden eludir el ATV. Por consiguiente, el artículo 5 expresa el entendimiento de los Miembros de la OMC de que la reexpedición y otras prácticas que tienen como resultado la elusión de las restricciones cuantitativas notificadas de conformidad con el artículo 2 socavan esas restricciones y frustran el proceso de integración previsto en el artículo 2. En consecuencia, los Estados Unidos y el Taipei Chino han convenido en que las cláusulas del párrafo 18, que se ocupa de la elusión, son necesarias en relación con la aplicación del artículo 2 del ATV.

6. El párrafo 18 e) es parte de una disposición administrativa que los Estados Unidos y el Taipei Chino convinieron en que era necesaria para la aplicación del artículo 2 del ATV por las razones expuestas en respuesta a la pregunta anterior. No creemos que cada cláusula de esa disposición requiera una justificación independiente, ya que el párrafo 13 en conjunto es claramente una disposición administrativa comprendida en el ámbito del párrafo 17 del artículo 2. Los Estados Unidos aplicarán esta disposición administrativa en conformidad con todas las disposiciones pertinentes del ATV. Los Estados Unidos notificaron cláusulas similares en disposiciones administrativas acordadas con los siguientes Miembros de la OMC: Bangladesh, el Brasil, China, Colombia, Corea, Costa Rica, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Filipinas, Guatemala, Haití, Hungría, la India, Indonesia, Jamaica, Macao, Malasia, Mauricio, Omán, el Pakistán, Polonia, Qatar, la República Dominicana, Rumania, Sri Lanka, el Taipei Chino, Tailandia, Turquía y el Uruguay.

7. Como los Estados Unidos explican en su respuesta a la pregunta anterior, no creen que cada cláusula de una disposición administrativa comprendida en el ámbito del párrafo 17 del artículo 2 requiera una justificación independiente. Señalamos que el párrafo 5 del artículo 5 del ATV deja claro que la elusión puede incluir mercancías en tránsito a través de países o lugares sin que en ellos se introduzcan cambios o alteraciones.

8. Se confirma la interpretación del OST.³

² La pregunta formulada por el OST a los Estados Unidos fue la siguiente: "El párrafo 12 dice que '[e]l sistema de visado y certificación, establecido mediante cartas de fechas 30 de abril, 3 de septiembre y 23 de septiembre de 1997 seguirá en vigor, con sujeción a lo dispuesto en el apartado 11 b)'. El OST entiende que este sistema es el contenido en el Acuerdo sobre Visados adjunto a las disposiciones administrativas y que no se aplicarían prescripciones en materia de visados a las importaciones procedentes del Taipei Chino de ninguno de los productos integrados por los Estados Unidos en el GATT de 1994 como resultado de los programas de integración en las etapas 1 a 3. Se agradecería que se confirmara esta interpretación."

³ La pregunta formulada por el OST a los Estados Unidos fue la siguiente: "El OST recordó que cuando examinó las disposiciones administrativas concluidas por los Estados Unidos con varios Miembros de la OMC, en junio de 1997, los Estados Unidos facilitaron respuestas escritas atendiendo a la solicitud de aclaración del OST. A la luz de esas respuestas, relativas a la correcta interpretación de los productos abarcados por esas disposiciones administrativas, el OST 'tomó nota de la precisión dada por los Estados Unidos de que las disposiciones administrativas abarcaban únicamente los productos sujetos a limitaciones de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2' (G/TMB/R/31, párrafo 10). Asimismo, 'los Estados Unidos habían declarado que cuando las cláusulas contenidas en las disposiciones fueran incompatibles con el ATV, se aplicaría lo dispuesto en el ATV. El OST entendía que esa declaración se aplicaba a todas y cada una de las cláusulas de las disposiciones notificadas. Por tanto, el OST confiaba en que todas las cláusulas de esas disposiciones administrativas fueran aplicadas por los Miembros respectivos de conformidad con las disposiciones pertinentes del ATV' (G/TMB/R/31, párrafo 21). Habida cuenta de lo anterior, el OST agradecería que se confirmara que la declaración *supra* formulada por los Estados Unidos es aplicable también a las disposiciones administrativas concluidas entre los Estados Unidos y el Taipei Chino."

9. Se confirma la interpretación del OST.⁴

Agradezco la oportunidad de responder a las preguntas formuladas por el OST y tendré sumo gusto en responder a otras preguntas, en su caso.

Atentamente

(firmado)
David M. Spooner
Negociador Especial sobre Textiles

⁴ La pregunta formulada por el OST a los Estados Unidos fue la siguiente: "El anexo C se refiere a 'productos exentos para los que se requiere certificado de exención'. El OST agradecería que se confirmara su interpretación de que la exención se refiere al hecho de que, si se certifican debidamente, los productos en cuestión no están sujetos a límites cuantitativos en el marco del ATV."